

/// PARKSIDE®



KIT DE REPARACIÓN DE ABOLLADURAS

**WWS-HKP20-F02
WWS-DRS21-CFU1**

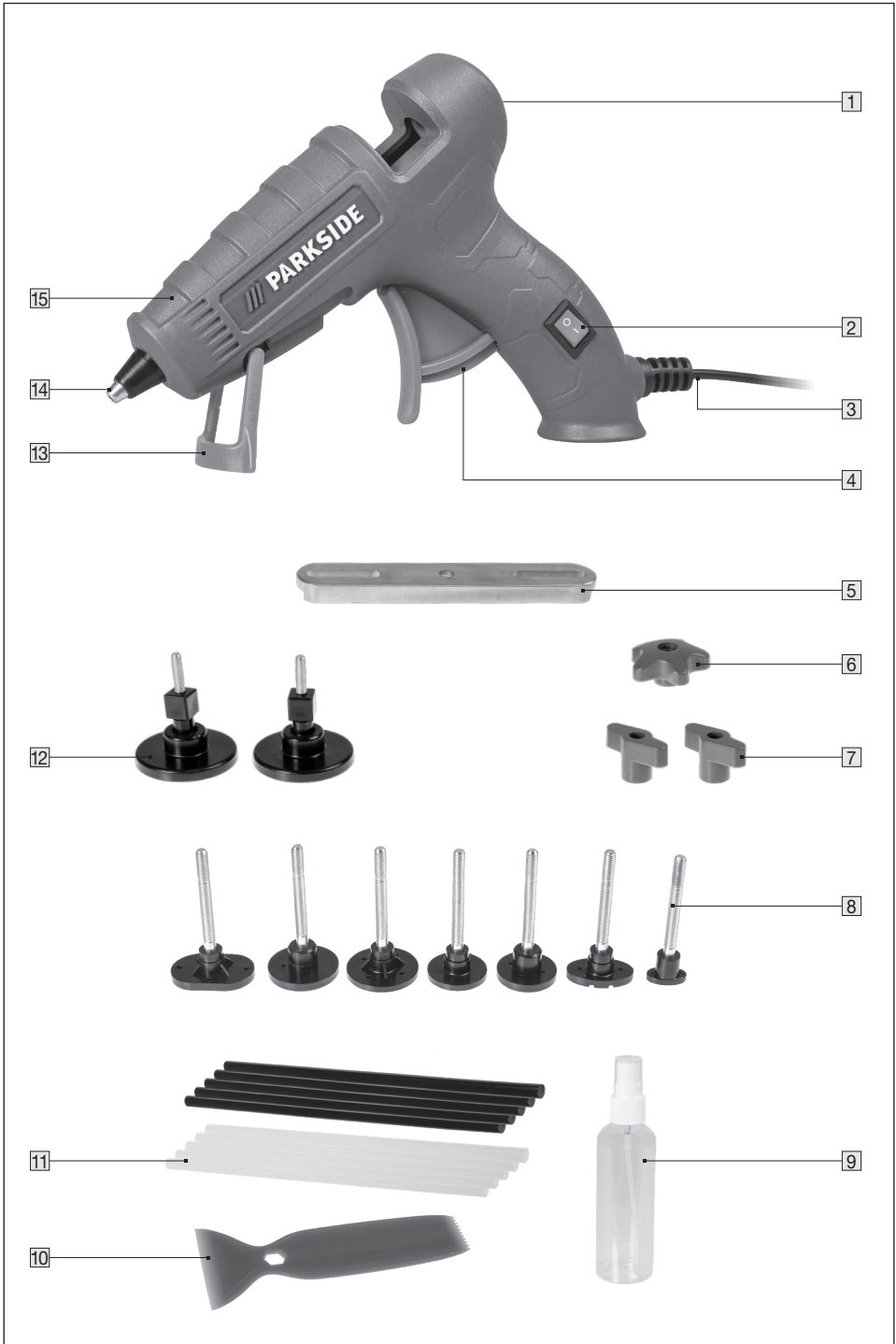
ES

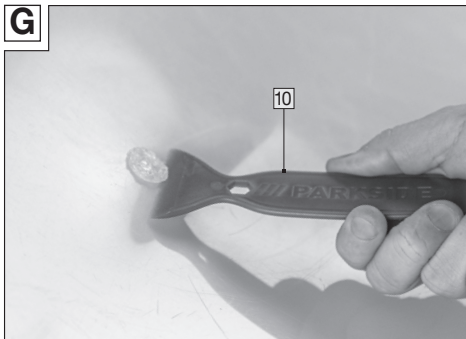
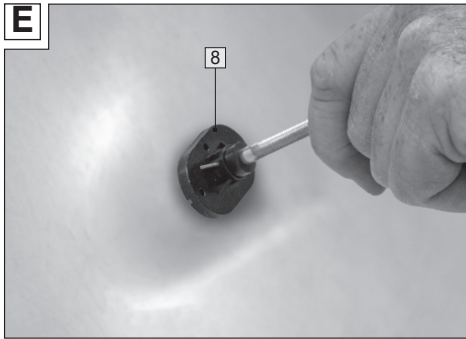
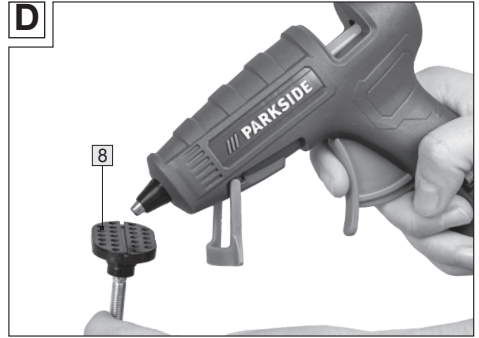
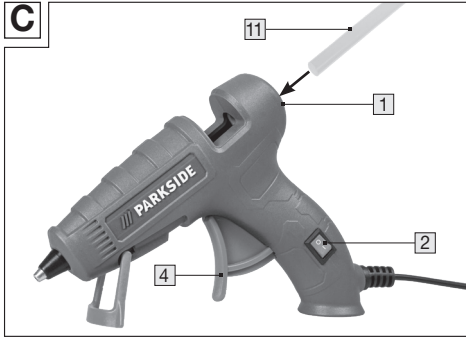
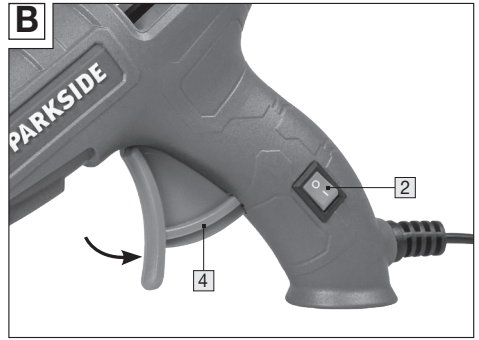
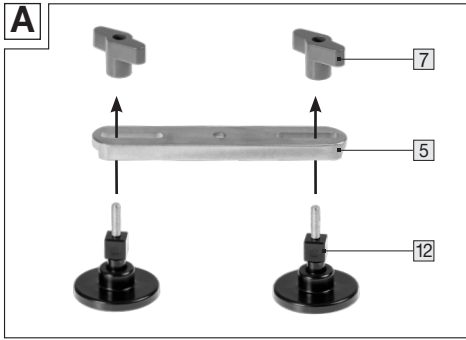
**KIT DE REPARACIÓN DE
ABOLLADURAS**

Manual de instrucciones original

IAN 472138_2407

ES





Índice

1. Introducción	05
Símbolos empleados	05
Denominación de las piezas.....	06
2. Datos técnicos	06
3. Seguridad	06
Utilización conforme al uso previsto	06
Riesgos residuales.....	07
Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	07
4. Antes de la utilización	09
Comprobar el producto y el volumen de suministro	09
Ensamblar el soporte de reparación (fig. A).....	09
5. Utilización	09
Encendido/apagado de la pistola termoselladora (fig. B).....	09
Preparar la superficie	10
Reparación de abolladuras (fig. C-G)	10
6. Mantenimiento, limpieza almacenamiento y transporte	11
Mantenimiento	11
Limpieza.....	12
Almacenamiento.....	12
Transporte.....	12
7. Subsanación de errores	13
8. Reciclaje	13
Deseche los embalajes, el papel y los materiales impresos	13
Eliminación del producto.....	13
9. Declaración de Conformidad	14
10. Garantía	14
11. Service	16

1. Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Usted se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones es un componente de este set de reparación de abolladuras (en lo sucesivo denominado simplemente «producto»). Contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto familiarícese con todas las instrucciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de uso indicados. Entregue toda la documentación en caso de traspaso del producto a un tercero. Este manual de instrucciones también está disponible en forma digital en el centro de servicio del fabricante. Revisión: ID 001 - 2025-02 - REV001

Símbolos empleados

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia de estas instrucciones de uso se emplean en el producto o en el embalaje.

¡ADVERTENCIA!

Señala una amenaza que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o una lesión grave.

¡PRECAUCIÓN!

Señala una amenaza que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada.

¡NOTA!

Advierte de posibles daños materiales.



Los productos señalizados con este símbolo cumplen las normas comunitarias aplicables del Espacio

Económico Europeo.



Este símbolo hace referencia a informaciones prácticas adicionales acerca del ensamblaje o para el uso.



Clase de protección II. (Aislamiento doble)



Lea el manual de instrucciones.



No sacar la barra de termosellado.

La designación del modelo del producto es una combinación de letras y cifras:

WWS - HKP 20 - F02

Comercializador Producto (GER) Potencia Versión

Comercializador = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Producto (GER)** = pistola termoselladora (HKP); **Potencia** = 20 W (60 W); **versión** = F02

WWS-DRS21-CFU1
=
set de reparación de abolladuras

Denominación de las piezas

- 1 Asiento de cartucho (para barras de termosellado)
- 2 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Cable de red con enchufe de red
- 4 Gatillo
- 5 Soporte de la placa de tracción
- 6 Empuñadura de tornillo para placas de tracción
- 7 Empuñadura de tornillo para placas de soporte, 2x
- 8 Placas de tracción, 7x
- 9 Botella de pulverización (vacía)
- 10 Eliminador de adhesivo
- 11 Barras de termosellado, 10x
- 12 Placas de soporte, 2x
- 13 Estribo de colocación
- 14 Boquilla de salida
- 15 Cámara de calentamiento

2. Datos técnicos

N.º de modelo	WWS-HKP20-F02
Tensión de referencia:	230 V ~ / 50 Hz
Potencia asignada:	20 W (potencia inicial: 60 W, a continuación, disminuye por debajo de 20 W)
Tiempo de calentamiento:	aprox. 5 minutos (aprox. 150 °C)
Temperatura:	máx. 170 °C (+/- 10 °C)
Clase de protección:	II

Apto para barras de termosellado habituales en el mercado con Ø 7 mm.

3. Seguridad

Utilización conforme al uso previsto

Este producto está diseñado exclusivamente para el usuario particular en el ámbito del hobby y de las manualidades para los siguientes fines:

- Para reparar abolladuras en vehículos a motor.

Todos los demás usos quedan excluidos expresamente y se consideran como uso indebido. El fabricante o el distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualesquiera lesiones, pérdidas o daños que puedan originarse por un empleo incorrecto o no conforme al uso previsto.

Ejemplos posibles de un empleo incorrecto o no conforme al uso previsto:

- Empleo del producto para otras finalidades distintas a las previstas.
- Inobservancia de las instrucciones de seguridad y advertencias, así como de las instrucciones de montaje, funcionamiento, mantenimiento y cuidados, que se incluyen en este manual de instrucciones.
- Incumplimiento de las directrices generales de prevención de accidentes, sanitarias o técnicas de seguridad o específicas para el uso del producto.
- Uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén destinados para este producto.
- Reparación del producto por una persona ajena al fabricante o que no sea un especialista.
- Uso comercial, artesanal o industrial del producto.

- Manejo o mantenimiento del producto por personas que no estén familiarizadas con el manejo del producto y/o no comprendan los peligros relacionados.

Emplee los accesorios de acuerdo con las presentes instrucciones. Los errores en el cumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones pueden causar graves lesiones y la pérdida de la garantía. Cumpla con las disposiciones nacionales o locales vigentes para la utilización de este producto. No realice nunca modificaciones al producto. Toda modificación del producto puede resultar peligrosa y está prohibida.

Riesgos residuales

A pesar de la utilización conforme al uso previsto, no se pueden excluir totalmente los riesgos residuales no evidentes. Debido al tipo de producto pueden surgir los riesgos siguientes:

- Peligro de quemaduras por tocar componentes calientes del producto.
- Peligro de quemaduras por el pegamento líquido.
- Sobrecalentamiento y peligro de incendio por cubrir el producto.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas


 ¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones y consejos de seguridad. *Las omisiones en el cumplimiento de las instrucciones de seguridad e indicaciones pueden causar un golpe eléctrico, incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las indicaciones e instrucciones de seguridad para posteriores consultas en un lugar adecuado.

- a) Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros resultantes de ello. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.**
- b) Si el cable de conexión a la red de este aparato resulta dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico u otra persona con cualificación similar, para prevenir posibles riesgos.**
- c) Después de usarla, deje la pistola termoselladora al**

aire hasta su enfriamiento completo.

d) ADVERTENCIA: La pistola termoselladora debe colocarse en el estribo de colocación  cuando no se utilice.

e) No utilizar la pistola termoselladora si el mango, el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

f) No utilice el cable de red para fines no previstos, para transportar la pistola termoselladora, para suspenderla o para extraer el enchufe de la caja de enchufe. Mantenga el cable de alimentación lejos de fuentes de calor, aceite, cantos agudos.

En caso de dañar o cortar el cable de red durante el trabajo, no debe tocarse el cable, sino desenchufar inmediatamente el enchufe. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

g) No exponga la pistola termoselladora a la humedad ni a la lluvia.

h) Evite el contacto entre las partes calientes de la pistola termoselladora y los objetos sensibles al calor del entorno.

i) No toque la boquilla de salida de soldadura caliente, el pegamento fundido o los componentes calientes durante el funcionamiento. ¡Existe peligro de quemaduras! *En caso de contacto con la piel, mantenga inmediatamente la*

zona afectada bajo un chorro de agua fría durante unos minutos. No intente retirar el pegamento de la piel.

j) ¡Extraiga el enchufe de red después de cada utilización!

k) Dejar que la pistola termoselladora se enfríe completamente después de su uso y antes de guardarla.

l) ¡No enfriar la pistola termoselladora bruscamente con agua!

m) Cuidado al utilizar la pistola termoselladora cerca de materiales combustibles.

n) No trabaje con materiales que contengan amianto.

o) No apunte al mismo sitio durante mucho tiempo.

p) No dejar la pistola termoselladora sin vigilancia mientras se encuentre en funcionamiento.

q) Ponga el cable de alimentación siempre hacia atrás alejado del aparato.

r) ¡No corra la barra de adhesivo hacia atrás! Córtela para guardar el aparato en su embalaje original.

4. Antes de la utilización

Comprobar el producto y el volumen de suministro

- Extraiga el producto del embalaje.
- Compruebe si el suministro está completo (véase el capítulo: «Volumen de suministro / denominación de las piezas»)
- Compruebe si el producto o alguna de sus piezas están dañadas.
- Si este es el caso, no utilice el producto. Diríjase al fabricante a través de la dirección del servicio técnico indicada en el capítulo «Garantía».

Ensamblar el soporte de reparación (fig. A)

- Guíe las placas de soporte **12** a través de las ranuras hacia los lados derecho e izquierdo del soporte de la placa de tracción **5**.
- Fije la placa de soporte respectiva con una empuñadura de tornillo para placas de soporte **7**.
- Gire firmemente la empuñadura de tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

5. Utilización

¡ADVERTENCIA!

Nunca cubra la pistola termoselladora ni sus boquillas con tapas, piezas de ropa o similares, si están calientes.

Nunca toque con los dedos la masa adhesiva o la tobera.

¡La masa adhesiva y la punta de la tobera alcanzan una temperatura hasta 170°C!

¡NOTA!

Mantenga la pistola termoselladora siempre limpia y retire los restos de adhesivo sobrante antes de cada uso. Para ello, tenga en cuenta el capítulo «Limpieza».

Encendido/apagado de la pistola termoselladora (fig. B)

Encendido:


- Inserte el cable de red con enchufe de red **3** en una toma de corriente de 230 V ~ / 50 Hz.
- Conmute el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **2** a la posición 1
- La pistola termoselladora se calienta. El tiempo de calentamiento es de unos 5 minutos, para alcanzar unos 150 °C.

Apagado:

- Conmute el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO a la posición 0.
- Quite el enchufe de la red eléctrica.

Colocación de la pistola termoselladora:

 ¡PRECAUCIÓN!

La pistola termoselladora debe colocarse en su estribo de colocación  cuando no se utilice. **En caso de depositarla de otra forma, puede surgir el riesgo de quemaduras en la superficie de apoyo.**

- Pliegue el estribo de colocación hacia delante.
- Coloque la pistola termoselladora en posición vertical.

Preparar la superficie

- Para comenzar, limpie la superficie del área dañada con un paño húmedo y limpio.
 - Las posiciones a pegar deben estar completamente secas, limpias y libres de grasa.
 - No utilice disolventes inflamables para limpiar las zonas de pegado.
- La temperatura ambiente y los materiales a pegar no deben estar a menos de + 5 °C ni a más de + 50 °C.
- Caliente un poco aquellos materiales que se enfríen rápidamente, como los metales, para una mejor adhesión.

Reparación de abolladuras (fig. C-G)

El trabajo con la pistola termoselladora requiere de práctica. Realice ensayos en material de desechos. La cantidad requerida de adhesivo o bien la velocidad de avance depende en gran medida del tamaño y de la consistencia

del material a pegar y puede ser determinada solamente mediante ensayos.

 ¡NOTA!

El rango de temperatura ideal para eliminar las abolladuras es de aprox. 15-25 °C de temperatura exterior. En caso de bajas temperaturas, realice la reparación en el garaje o caliente la abolladura de antemano con un secador de pelo. Si la abolladura no desaparece por completo, repita el procedimiento hasta obtener el resultado deseado. (Nota: No todas las abolladuras se pueden reparar al 100%). Si la pintura está dañada, el aplicar adhesivo y sacar la abolladura puede hacer que la pintura se desprenda. No apropiado para: Abolladuras que sean más pequeñas que la placa de tracción, abolladuras con una punta o borde, abolladuras de gran superficie.

Si quedan residuos de adhesivo en el vehículo o la placa de tracción no se puede soltar, puede calentar cuidadosamente el adhesivo nuevamente un secador de pelo y usar acetona/alcohol isopropílico para eliminarlo. Aplique unas gotas sobre un paño y limpie el área afectada durante unos segundos con un suave movimiento circular. Alternativamente, puede utilizar la botella de pulverización vacía suministrada conjuntamente. ¡Compruebe antes la compatibilidad con la pintura en un lugar discreto!

- Encienda la pistola termoselladora (véase el capítulo «Encendido/apagado»).
- Introduzca una barra de termosellado [11] en el asiento de cartucho [1].
- Accione el gatillo [4], para desplazar la barra de termosellado hacia delante en la cámara de calentamiento [15].
- Deje que se caliente la cámara de calentamiento, así como la barra de termosellado aprox. 2 minutos hasta que el adhesivo se vuelva líquido.
- Apriete el gatillo, para aplicar adhesivo desde la boquilla de salida [14] sobre las zonas de pegado.
- Seleccione una placa de tracción adecuada para el tamaño de la abolladura [8].
 - Cuanto más grande sea la placa de tracción, mayor será la fuerza de tracción
 - El tamaño de la placa de tracción debe seleccionarse más pequeño que el tamaño de la abolladura.
- Apriete el gatillo, para aplicar adhesivo desde la boquilla de salida sobre la placa de tracción.
 - Aplique una generosa cantidad de pegamento caliente de la pistola termoselladora sobre la placa de tracción seleccionada.
 - Asegúrese de que todos los agujeros en la placa de tracción estén llenos de adhesivo.
- Coloque inmediatamente la placa de tracción en el centro de la abolladura y sosténgala hasta que se adhiera firmemente.
 - Deje que el adhesivo se endurezca durante unos 8 minutos.
- Guía el soporte de la placa de tracción ensamblada [5] con el agujero centralmente sobre la rosca de tornillo de la placa de tracción

pegada.

- Atornille la empuñadura de tornillo para placas de tracción [6] sobre la rosca de tornillo de la placa de tracción.
- Gire lentamente la empuñadura de tornillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se alcance la deformación deseada o la placa de tracción se suelte de la base.
- Si es necesario, repita el procedimiento para mejorar aún más el resultado.
- Retire cuidadosamente la placa de tracción y cualquier resto de adhesivo utilizando el eliminador de adhesivo suministrado [10].

6. Mantenimiento, limpieza almacenamiento y transporte

¡ADVERTENCIA!

Quite el enchufe de red y deje enfriar el producto completamente antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o conservación.

Mantenimiento

El producto requiere muy pocos trabajos de mantenimiento. Emplee únicamente piezas de repuesto / accesorios del fabricante o de talleres especializados autorizados. Las reparaciones se deben realizar exclusivamente por expertos o por un centro de servicio autorizado. Los expertos son personas con formación técnica correspondiente y experiencia, que conocen los requisitos para el diseño y de la configuración del artículo y que entienden de disposiciones de seguridad.

Limpieza



No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con púas de metal o de nailon, así como objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras o similares. Éstos pueden dañar las superficies.

No use agua corriente o cualquier otro líquido para limpiar e impida que entre agua en el interior del producto.

No use ningún dispositivo de limpieza eléctrico.

- Limpie todas las superficies y los componentes con un trapo ligeramente humedecido.
- Para humedecer el trapo use una solución jabonosa suave.
- Deje que todas las piezas se sequen completamente a continuación.

Almacenamiento

- Limpie el producto antes de su almacenamiento (véase el capítulo «Limpieza»).
- En caso de no utilizarlo, almacene el producto en un lugar seguro, fresco, seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.

Transporte

- Transporte el producto protegido de golpes y vibraciones y en el embalaje original.

7. Subsanación de errores

Problema	Posible causa	Subsanación
La pistola termoselladora no se calienta.	No hay suministro de corriente.	Compruebe que el suministro de corriente (toma de corriente) funciona. En caso necesario, consulte a un experto.
	Cable de alimentación o enchufe dañados.	Haga sustituir el cable de alimentación por el fabricante o su representante.
La barra de termosellado no se derrite.	La pistola termoselladora no se ha calentado completamente.	Deje que la pistola termoselladora se caliente completamente. Duración: 5 minutos aprox.
	Barra de termosellado colocada incorrectamente.	Accione el gatillo [4], hasta que la barra de termosellado esté completamente asentada hasta el tope en la cámara de calentamiento.

8. Reciclaje

Deseche los embalajes, el papel y los materiales impresos



Elimine los embalajes, el papel y los materiales impresos en función del tipo de material, así como según las normas vigentes de su zona.

o empresas de eliminación especializados. Esta eliminación como desecho es gratuita para usted. Cuide el medio ambiente y deséchelo correctamente.

Lo siguiente se aplica para el mercado alemán:

Eliminación del producto



El símbolo que figura al lado de un contenedor con ruedas tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales, sino que debe llevarlo a los puntos de recogida, centros de reciclaje

Al comprar un aparato nuevo, tiene el derecho de devolver el aparato antiguo a su distribuidor. Los distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos con una superficie de ventas de, al menos, 400 metros cuadrados, así como los comercios minoristas de alimentación con una superficie de ventas de, al menos, 800 metros cuadrados, que venden regularmente equipos eléctricos y electrónicos, están obligados a retirar gratuitamente los aparatos viejos,

incluso sin la compra de un nuevo aparato, si el aparato viejo no mide más de 25 cm en ninguna dimensión. El importador le ofrece opciones de devolución directamente en las tiendas y mercados. Póngase también en contacto con su distribuidor para obtener información sobre opciones de devolución en su localidad.

Si su aparato antiguo contiene datos de carácter personal, usted es responsable de borrarlos antes de la devolución.

Si esto es posible sin destruir el aparato antiguo, quite las pilas o pilas recargables y lámparas viejas antes de devolver el aparato antiguo para desecharlo y llévelo a un centro de recogida selectiva.

En caso de haber baterías recargables instaladas de forma permanente, indique que el aparato contiene una batería recargable cuando lo entregue.

Póngase en contacto con su administración local o municipal si busca otras formas de desechar los aparatos viejos.

9. Declaración de Conformidad

Se puede solicitar la Declaración de conformidad UE en la dirección especificada en el capítulo «Servicio técnico».

10. Garantía

Garantía de la firma Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Estimada clienta, estimado cliente:

Dispone de una garantía de 3 años para este aparato desde la fecha de compra. En caso de defectos de este producto le corresponden determinados derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven restringidos por nuestra garantía que se representa a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve bien el tiquet de compra original. Este documento será necesario como comprobante de la compra. Si en el intervalo de tres años desde la fecha de compra del producto aparece un defecto de material o de fabricación, el producto será reparado o sustituido por nosotros (a nuestra elección) de forma gratuita para usted. Esta prestación de garantía presupone que en el intervalo del plazo de tres años se presente el aparato defectuoso y el justificante de compra (tiquet de caja) y que se describa brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo ha aparecido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Tiempo de garantía y reclamaciones legales por deficiencias

El período de garantía del fabricante no será prolongado por la garantía legal. Esto se aplica también para las piezas reemplazadas y reparadas. Los daños y desperfectos ya existentes

en el momento de la compra deben notificarse inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que deban realizarse después de haber vencido el período de garantía estarán sujetas a costes.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado minuciosamente conforme a las estrictas directivas de calidad y ha sido revisado a conciencia antes de la entrega. La prestación de garantía se aplica para defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a aquellas partes del producto que están expuestas a un desgaste normal y, por tanto, que pueden considerarse como piezas de desgaste o para deterioros en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías recargables o piezas fabricadas en vidrio.

La presente garantía se suprimirá si el producto dañado no se ha utilizado debidamente o se ha sometido a un mantenimiento inadecuado. Para un uso correcto del producto se deben cumplir de manera precisa todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Se tienen que evitar necesariamente aquellas finalidades de uso y acciones que se desaconsejan o de las que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está diseñado únicamente para el uso particular y no para el uso comercial. En caso de tratamiento abusivo e indebido, empleo de violencia y otras intervenciones que no hayan sido autorizadas por nuestra sucursal de servicio técnico autorizada, se extinguirá la garantía.

Tramitación en el caso de garantía

Para garantizar un tratamiento rápido de su petición, siga las indicaciones

siguientes:

- Tenga preparados el tiquet de caja y el número de artículo (por ejemplo, IAN 12345) como comprobante de la compra, para todas las consultas.
- Consulte el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de sus instrucciones de uso (abajo a la izquierda) o en forma de adhesivo en el reverso o en la parte inferior.
- En caso de que surgieran fallos de funcionamiento u otros defectos, pónganse en contacto, en primer lugar, con el departamento de servicio técnico nombrado a continuación, por **teléfono** o por **correo electrónico**.
- Podrá enviar un producto considerado como defectuoso adjuntando el justificante de compra (tiquet de caja) y la indicación explicando en qué consiste el defecto y cuándo ha aparecido a la dirección de servicio que se le ha comunicado, libre de portes.

En www.lidl-service.com puede descargarse este y muchos otros manuales, vídeos de productos y software.

11. Service

ES

Call Center Barcelona-Madrid S.L.

Email: service-es@walteronline.com

Tel.: 0034 911 860780

IAN 472138_2407

Proveedor

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es la dirección del servicio técnico. Pónganse en contacto en primer lugar con el punto de servicio citado más arriba.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9, 5081 Anif, Austria

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Última actualización de la información:
02/2025

IAN 472138_2407